



**Dekret**

**Decreto**

der Amtsdirektorin  
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio  
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

3487/2021

R8.3 Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens – Ufficio sviluppo della cooperazione

**Betreff:**

Zwangsliquidation im Verwaltungswege der  
Genossenschaft "Kosmos".  
Ermächtigung zum Abschluss des  
Verfahrens.

**Oggetto:**

Liquidazione coatta amministrativa della  
cooperativa "Kosmos".  
Autorizzazione alla chiusura del  
procedimento.

Die Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens

Hat in die Artikel 194 und folgende des Königlichen Dekretes vom 16. März 1942, Nr. 267, in geltender Fassung, eingesehen, welche die Zwangsliquidation im Verwaltungswege regeln.

Hat im Besonderen in Artikel 213 des Königlichen Dekretes vom 16. März 1942, Nr. 267, in geltender Fassung über den Abschluss der Liquidation eingesehen: dieser sieht vor, dass die Liquidationsschlussbilanz, zusammen mit der Abrechnung über die Geschäftsführung und dem Verteilungsplan, bei der Aufsichtsbehörde eingereicht werden müssen, diese ermächtigt die Hinterlegung dieser Unterlagen bei der Gerichtskanzlei, bezahlt die Entschädigung des Liquidationskommissärs und verfügt die Veröffentlichung.

Hat in das Gesetz vom 17. Juli 1975, Nr. 400, in geltender Fassung, eingesehen, welches die Bestimmungen im Bereich der Vereinheitlichung und Beschleunigung des Verfahrens der Zwangsliquidation der genossenschaftlichen Körperschaften regelt.

Hat in das Ministerialdekret vom 3. November 2016 in geltender Fassung erlassen vom Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung, eingesehen, welches die Vergütungen der Liquidatoren regelt.

Hat in Artikel 36 des Regionalgesetzes vom 9. Juli 2008, Nr. 5 „Regelung der Aufsicht über die genossenschaftlichen Körperschaften“ in geltender Fassung eingesehen.

Hat eingesehen in das gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118, welches Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der

La Direttrice dell'ufficio Sviluppo della cooperazione

Visti gli articoli 194 e seguenti del Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche che disciplinano la liquidazione coatta amministrativa.

Visto in particolare l'articolo 213 del Regio Decreto 16 marzo 1942, n. 267 e successive modifiche che disciplina la chiusura della liquidazione, dispone che il bilancio finale della liquidazione con il conto della gestione ed il piano di riparto tra i creditori, devono essere sottoposti all'autorità che vigila sulla liquidazione, la quale ne autorizza il deposito presso la cancelleria del tribunale, liquida il compenso al commissario e ne dispone la pubblicazione.

Vista la legge 17 luglio 1975, n. 400 e successive modifiche, che reca norme intese ad uniformare ed accelerare la procedura di liquidazione coatta amministrativa degli enti cooperativi.

Visto il Decreto Ministeriale 3 novembre 2016 e successive modifiche emanato dal Ministero dello sviluppo economico che determina i compensi dei commissari liquidatori.

Visto l'articolo 36 della legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 "La disciplina della vigilanza sugli enti cooperativi" e successive modifiche.

Visto il decreto legislativo 23.06.2011, n. 118 recante disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio

Haushalte der Regionen und Lokalkörperschaften und deren Organismen und insbesondere Artikel 56, der die Zweckbindungen enthält.

Die Landesregierung hat mit Beschluss vom 26.11.2019, Nr. 985 die Durchführung der Maßnahmen im Zusammenhang mit den genossenschaftlichen Körperschaften, welche vom Regionalgesetz vom 9. Juli 2008, Nr. 5 der Provinz oder der Landesregierung übertragen worden sind, mit Ausnahme jener allgemeiner Natur, dem Direktor oder der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens.

Hat in das Dekret der Direktorin des zuständigen Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens Nr. 16873 vom 11.09.2019 eingesehen, mit welchem die Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Genossenschaft „Kosmos“ mit Sitz in Salurn (BZ), Poit-Straße Nr. 8 verfügt wurde, und als Liquidationskommissär dr. Enrico Willi ernannt wird ohne das Überwachungskomitee zu ernennen.

Hat in den Passivbestand des Verfahrens eingesehen, welcher bei der Gerichtskanzlei des Landesgerichts Bozen sowie beim Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens am 17.12.2019 hinterlegt worden ist: dieser ist endgültig geworden.

Hat in das Schreiben des Liquidationskommissärs Prot. Nr. 791581 vom 20.11.2020 ergänzt mit Schreiben Prot. Nr. 119029 vom 12.02.2021 eingesehen, mit welchem die Ermächtigung für die Hinterlegung bei der Gerichtskanzlei der Liquidationsschlussbilanz, der Abrechnung über die Geschäftsführung sowie die Auszahlung der Vergütung des Liquidationskommissärs samt Spesenrückvergütung beantragt werden,

delle regioni, degli enti locali e dei loro organismi ed in particolare l'articolo 56 che disciplina gli impegni di spesa.

La Giunta Provinciale con deliberazione dd. 26.11.2019, n. 985 ha delegato l'assunzione dei provvedimenti in merito agli enti cooperativi, che sono stati trasferiti dalla legge regionale 9 luglio 2008, n. 5 alla Provincia od alla Giunta provinciale, ad eccezione di quelli di natura generale, al direttore o alla direttrice dell'Ufficio sviluppo della cooperazione.

Visto il decreto della Direttrice del competente Ufficio Sviluppo della Cooperazione n. 16873 del 11.09.2019 con cui è stata disposta la liquidazione coatta amministrativa della cooperativa "Kosmos" con sede a Salorno (BZ) Via Poit, n. 8 e nominato quale commissario liquidatore il dott. Enrico Willi, senza disporre la nomina del comitato di sorveglianza.

Visto lo stato passivo depositato presso la cancelleria del Tribunale di Bolzano e presso l'Ufficio sviluppo della cooperazione in data 17.12.2019 e divenuto definitivo.

Vista la comunicazione del commissario liquidatore prot. N. 791581 del 20.11.2020 integrata con nota prot. n. 119029 del 12.02.2021, con cui il commissario liquidatore richiede l'autorizzazione al deposito presso la cancelleria del Tribunale del bilancio finale di liquidazione, del conto di gestione nonché richiede la liquidazione del proprio compenso incluso il rimborso delle

wobei folgende Unterlagen beigelegt werden:

- 1) Liquidationsschlussbilanz und Abrechnung über die Geschäftsführung;
- 2) Antrag zur Auszahlung der Vergütung;
- 3) Erklärung über die Haftung der vorherigen Verwalter.

Stellt fest, dass der Betrag den Vorgaben des Ministerialdekretes vom 3. November 2016 in geltender Fassung erlassen vom Ministerium für wirtschaftliche Entwicklung, entspricht.

Stellt fest, dass die Vergütung des Liquidationskommissärs samt Verfahrenskosten, insgesamt 3.510,24 Euro betragen wobei dieser Betrag nur zum Teil durch den Aktivstand der Genossenschaft von 980,00 Euro (davon 800,64 Euro als Vergütung und 179,36 Euro für künftige Spesen) gedeckt werden kann. Der restliche Betrag von 2.530,24 Euro muss von der Landesverwaltung übernommen werden.

Erachtet es für notwendig, den Liquidationskommissär zu ermächtigen bei der Gerichtskanzlei die Liquidationsschlussbilanz und die Abrechnung über die Geschäftsführung zu hinterlegen, den Betrag von Euro 800,64 einzunehmen und den Betrag von Euro 179,36 für die künftige Spese zu benutzen.

Hat in das Schreiben vom 23.02.2021 Prot. Nr. 144911 der Anwaltschaft des Landes eingesehen, mit welchem das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens ermächtigt wurde, den Betrag von Euro 2.530,24 auf dem Haushaltskapitel U01111.0180 des Gebarungsplanes 2021 zweckzubinden.

spese di procedura, allegando la seguente documentazione:

- 1) Bilancio finale di liquidazione, conto della gestione;
- 2) Richiesta liquidazione compenso;
- 3) Dichiarazione responsabilità precedenti amministratori.

Considerato che il compenso è conforme alle indicazioni del Decreto Ministeriale 3 novembre 2016 e successive modifiche emanato dal Ministero dello sviluppo economico.

Preso atto che il compenso del commissario liquidatore incluse le spese di procedura, è pari ad euro 3.510,24 e questo importo può essere solo in parte coperto dall'attivo di procedura pari a euro 980,00 (di cui euro 800,64 per compenso ed euro 179,36 per spese da sostenere). Il restante importo pari a euro 2.530,24 è a carico della Provincia.

Ritenuto necessario autorizzare il commissario liquidatore a depositare nella cancelleria del tribunale il bilancio finale di liquidazione ed il conto di gestione nonché ad incassare l'importo di euro 800,64 e ad utilizzare l'importo di euro 179,36 per spese future.

Vista la comunicazione del dell'Avvocatura della Provincia prot. n. 144911 dd. 23.02.2021, con la quale si autorizza l'ufficio sviluppo della cooperazione all'impegno sul capitolo di spesa U01111.0180 del piano di gestione 2021, dell'importo di euro

2.530,24.

Hat die vorhandene Verfügbarkeit auf Kapitel U01111.0180 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2021 festgestellt.

Accertata la disponibilità sul capitolo U01111.0180 del piano di gestione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021.

und

### **v e r f ü g t**

### **d e c r e t a**

- 1) den Liquidationskommissär dr. Enrico Willi, zwecks Abschluss des Verfahrens der Zwangsliquidation im Verwaltungswege der Genossenschaft „Kosmos“ mit Sitz in Salurn (BZ), Poit-Straße Nr. 8 zu ermächtigen, bei der Gerichtskanzlei die Liquidationsschlussbilanz, die Abrechnung über die Geschäftsführung, welche diesem Dekret beigelegt sind zu hinterlegen sowie den Betrag von Euro 800,64 einzunehmen und den Betrag von Euro 179,36 für die Spesen zu benutzen.
- 2) Dr. Enrico Willi, Liquidationskommissär der Genossenschaft „Kosmos“, den Betrag von Euro 3.510,24, als Vergütung anzuerkennen, beinhaltend die Verfahrenskosten und Steuereinbehalt abgezogen.
- 3) Den Betrag von 2.530,24 Euro an den Liquidationskommissär aufgrund der Vorlage sämtlicher Spesenbelege auszuzahlen.
- 4) Die Ausgabe von Euro 2.530,24 auf Kapitel U01111.0180 des Gebarungsplanes für das Finanzjahr 2021 zweckzubinden.

- 1) di autorizzare, ai fini della chiusura della procedura di liquidazione coatta amministrativa della cooperativa “Kosmos“ con sede a Salorno (BZ) Via Poit n. 8 il commissario liquidatore incaricato, dott. Enrico Willi a depositare presso la cancelleria del tribunale il bilancio finale di liquidazione, il conto di gestione, allegati al presente decreto, di incassare l'importo di euro 800,64 e di utilizzare l'importo di euro 179,36 per le spese.
- 2) Di riconoscere al dott. Enrico Willi, commissario liquidatore della cooperativa “Kosmos” l'importo di euro 3.510,24, a titolo di compenso, comprensivo delle spese, detratta la ritenuta d'acconto.
- 3) Di liquidare l'importo al commissario liquidatore in base alla documentazione delle spese sostenute pari a euro 2.530,24.
- 4) Di impegnare l'importo di euro 2.530,24 sul capitolo U01111.0180 del piano di gestione per l'anno finanziario 2021.

Die Betroffenen können ihre Anfechtungen zum Abschluss der Liquidation mit Rekurs an das Landesgericht innerhalb der Ausschlussfrist von zwanzig Tagen ab Mitteilung für die Gläubiger und ab Veröffentlichung im Amtsblatt der Republik für jede andere Interessierte.

Gegen dieses Dekret kann innerhalb sechzig Tage ab Datum der Kenntnisnahme bei dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

DIE AMTSDIREKTORIN

Manuela Paulmichl

Gli interessati possono proporre le loro contestazioni alla chiusura della liquidazione con ricorso al Tribunale, nel termine perentorio di venti giorni, decorrente dalla comunicazione per i creditori e dalla inserzione nella Gazzetta ufficiale per ogni altro interessato.

Avverso il presente decreto è ammesso ricorso presso il Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa – sezione autonoma per la Provincia di Bolzano entro sessanta giorni dalla data di avvenuta presa di conoscenza.

LA DIRETTRICE D'UFFICIO

**MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210003487**

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U01111.0180	324811	WILLI ENRICO								2.530,24
	R8	2021	WLLNRC41L25L378D		SDA CIRCONVALLAZIONE 13 - APPIANO SULLA STRADA DEL VINO		11.09.2019	31.12.2021			
	R8.03/COMPENSO COMMISSARIO LIQUIDATORE			R8.03/VERGÜTUNG LIQUIDATIONSKOMMISS							
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>								<b>2.530,24</b>			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.530,24 - Kap./Cap. U01111.0180 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin  
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

10/03/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben  
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

11/03/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Manuela Paulmichl  
codice fiscale: TINIT-PLMMNL70H63F132F  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 12476091  
data scadenza certificato: 11/04/2022 00.00.00*

Am 11/03/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Stefano Natale  
codice fiscale: TINIT-NTLSFN66T11A952Y  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 18943852  
data scadenza certificato: 26/06/2023 00.00.00*

Copia prodotta in data 11/03/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/03/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma